



Social Security

Co należy wiedzieć o świadczeniach emerytalnych lub świadczeniach dla spadkobierców

2013

www.socialsecurity.gov

Strona urzędu

Strona www.socialsecurity.gov stanowi cenne źródło informacji o wszystkich programach Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Można tam znaleźć również:

- Wzory wniosków o określone rodzaje świadczeń,
- Sprawdzić Państwa *Social Security Statement* (oświadczenia z Ubezpieczeń Społecznych),
- Dane adresowe lokalnego biura Urzędu Ubezpieczeń Społecznych,
- Zmiana adresu,
- Wniosek o przydzielenie hasła, aby móc sprawdzić świadczenia lub zmienić konto bankowe
- Wzór wniosku o wydanie duplikatu karty opieki zdrowotnej Medicare,
- Wniosek o pismo potwierdzające wysokość świadczeń,
- Kopie publikacji SSA.

Niektóre z tych usług są dostępne tylko w języku angielskim

Bezpłatny numer kontaktowy

Poza stroną internetową, z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych można się skontaktować pod bezpłatnym numerem **1-800-772-1213**. Wszystkie rozmowy są zachowywane w tajemnicy. Jeśli mówią Państwo po hiszpańsku, proszę nacisnąć 2 Dla wszystkich innych języków, proszę wybrać 1 i pozostać na linii w ciszy podczas automatycznej odpowiedzi w języku angielskim aż do momentu odpowiedzi przez naszego przedstawiciela Nasz przedstawiciel skontaktuje się z tłumaczem, aby pomógł w rozmowie telefonicznej z Państwem. Usługi tłumaczeniowe są gratis W godzinach od 7: 00 do 19: 00 odpowiadamy na poszczególne pytania, od poniedziałku do piątku. W ciągu tygodnia, przeważnie od środy czas oczekiwania na rozmowę jest krótszy. Ponadto, całodobowo działa również automatyczna infolinia. Dla osób z wadami słuchu, dostępny jest specjalny numer TTY, **1-800-325-0778**.

W dbałości o jakość przekazywanych informacji i zadowolenie z świadczonej obsługi, niektóre rozmowy będą monitorowane przez dodatkowych konsultantów.

Spis treści

Wstęp	4
Dostępne świadczenia	4
Oferowane usługi	6
Co podlega zgłoszeniu do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych	8
Aktywność zawodowa w trakcie otrzymywania świadczeń z ubezpieczeń społecznych.....	14
Inne istotne informacje	18
Opiekamedyczna Medicare.....	22

Wstęp

Niniejsza publikacja przedstawia wybrane prawa i obowiązki przysługujące osobom pobierającym świadczenia z tytułu przejścia na emeryturę lub otrzymywane po zmarłych uczestnikach systemu ubezpieczeń społecznych.

Niniejsza publikacja pozwala na zapoznanie się z zawartymi tutaj informacjami w dogodnym czasie, nawet jeżeli nie zostaną one spożytkowane od razu.

Beneficjenci Programu Zasiłków Uzupełniających SSI powinni zapoznać się również z publikacją *What You Need To Know When You Get Supplemental Security Income (SSI) (Najistotniejsze informacje dla osób pobierających Zasiłki Uzupełniające SSI)* (nr 05-11011).

Dostępne świadczenia

Sposoby i terminy wypłat świadczeń

Wypłaty z ubezpieczenia społecznego realizowane są każdego kolejnego miesiącanastępującego po miesiącu, za który świadczenia się należą. Przykładowo świadczenia, do których prawo zostało nabyte w lipcu realizowane są w sierpniu. Dokładny dzień zapłaty jest uzależniony od daty narodzin osoby, od której dochódów jest uzależnione samo świadczenie. Na przykład świadczenie emerytalne będzie emerytowi wypłacane w dniu zdeterminowanym jego datą narodzin, ale jeżeli świadczenie jest oparte o dochód wypracowany przez współmałżonka, to o momencie wpływu świadczenia będzie decydować data narodzin współmałżonka.

Dzień miesiącanarodzin	Wypłata realizowana co miesiąc
1-10	druga środa miesiąca
11-20	trzecia środa miesiąca
21-31	czwarta środa miesiąca

Jeżeli beneficjent ubezpieczeń społecznych uzyskuje również świadczenia SSI, to wypłata z tego pierwszego tytułu wpłynie trzeciego dnia miesiąca, a z SSI – pierwszego.

Płatności elektroniczne

W momencie wnioskowania o ubezpieczenia społeczne, można wybrać opcję uzyskiwania świadczeń elektronicznie.

Założenie w banku zlecenia stałego directdeposit stanowi łatwą, bezpieczną i bezproblemową formę realizacji wpłat na konto. Takie zlecenie można ustanowić w banku, albo poprzez kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych.

Inną opcję uzyskiwania świadczeń stanowi Direct Express®. Program ten umożliwia przelew środków bezpośrednio na konto specjalnej karty. Otrzymanie karty jest łatwe, wystarczy zadzwonić na Infolinię Sposobów Płatności Departamentu Skarbu **1-800-333-1795** lub wprowadzić dane na stronie **www.GoDirect.org**. W razie potrzeby, Urząd Ubezpieczeń Społecznych oferuje pomoc w procesie rejestracji.

Kolejna możliwość to konto przelewowe (Electronic Transfer Account). Jest to tani w obsłudze zarządzany przez bank rachunek, ubezpieczony przez państwo, który umożliwia korzystanie wyłącznie z elektronicznych płatności. Więcej informacji na temat programu oraz dane instytucji finansowych w nim uczestniczących można uzyskać w Urzędzie lub na stronie **www.eta-find.gov**.

Jeżeli płatność nie wpłynie na czas, należy natychmiast zadzwonić na numer bezpłatnej infolinii Urzędu: **1-800-772-1213**.

W przypadku wpływu płatności, która nie jest uprawniona należy wnieść do instytucji finansowej o zwrot środków na konto Departamentu Skarbu. Przywłaszczenie sobie nienależnej wpłaty stanowi podstawę do oskarżenia o popełnienie przestępstwa.

Opodatkowanie świadczeń

Około 40 procent korzystających z pomocy Urzędu Ubezpieczeń Społecznych płaci podatek dochodowy od otrzymywanych świadczeń. Jeżeli świadczeniobiorca sam rozlicza się z podatku dochodowego, a osiągnięty przez niego dochód całkowity przekracza kwotę 25,000 USD, pobierane świadczenia podlegają opodatkowaniu. Dla rozliczeń składanych wspólnie przez współmałżonków, świadczenia podlegają opodatkowaniu w przypadku zadeklarowania dochodów wspólnych w wysokości powyżej 32,000 USD. Współmałżonkowie rozliczający się osobno, prawdopodobnie będą płacić podatki od świadczeń.

W celu załatwienia pobrania podatków, należy uzupełnić formularz W-4V, który można uzyskać poprzez rozmowę na infolinii dostępnej pod numerem: **1-800-829-3676**, lub ściągnięcie odpowiedniego pliku ze strony internetowej Urzędu. Wypełniony formularz należy złożyć w biurze Urzędu Ubezpieczeń Społecznych osobiście lub za pośrednictwem poczty.

Więcej informacji jest dostępnych pod numerem bezpłatnej infolinii Urzędu Podatkowego IRS: **1-800-829-3676**, w publikacji 554, *Tax Guide for Seniors (Przewodnik po podatkach dla seniorów)* oraz w publikacji 915, *Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits (Świadczenia Urzędu Ubezpieczeń Społecznych i odpowiednie świadczenia emerytalne w kolejnictwie)*.

Oferowane usługi

Darmowe usługi Urzędu Ubezpieczeń Społecznych

Niektóre firmy podają, że za opłatą potrafią załatwić zmiany danych lub karty identyfikacyjne systemu ubezpieczeń społecznych. Tymczasem usługi te Urząd Ubezpieczeń Społecznych oferuje za darmo, więc nie warto za to płacić. Warto natomiast odwiedzić strony lub skorzystać z infolinii Urzędu.

Nowe informacje

Informacje publikowane przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych wymagają okresowej aktualizacji, chociażby w następującym zakresie:

- **Zmiany kosztów życia**

Jeżeli średnie koszty życia zwiększą się, od stycznia zwiększeniu ulegają wypłaty świadczeń. Beneficjenci są powiadamiani o zmianach z wyprzedzeniem.

- **Pułapu rocznych wynagrodzeń**

Osoby w wieku niższym niż emerytalny, mają nałożony pewien pułap, którego przekroczenie powoduje utratę prawa do świadczeń z ubezpieczeń społecznych. Kwota jest aktualizowana corocznie, a o zmianach beneficjenci są powiadamiani z wyprzedzeniem. Więcej informacji, w tym wielkość pułapu w roku 2013 jest dostępnych na stronie 14 niniejszej publikacji.

Kontakt ze świadczeniobiorcami

Zwyczajowo przyjęta forma kontaktów polega na przekazaniu prośby o kontakt pocztą, ale czasami pracownik Urzędu Ubezpieczeń Społecznych może przyjść do domu świadczeniobiorcy. Spotkanie zawsze rozpoczyna się od wylegitymowania się przez pracownika Urzędu. W przypadku pojawienia się wątpliwości, tożsamość pracownika można sprawdzić telefonicznie i zapytać w biurze Urzędu czy faktycznie wizyta została zaplanowana. Przede wszystkim jednak należy pamiętać, że żaden pracownik Urzędu Ubezpieczeń Społecznych nie zażąda pieniędzy za swoje działanie.

Konto online **my Social Security** (moje Ubezpieczenie Społeczne)

Urząd doradza stworzenie konta **my Social Security**. Stanowi ono dogodny sposób na uzyskanie zestawień składek zgromadzonych dla indywidualnego użytkownika przez *Urząd Ubezpieczeń Społecznych (Social Security Statement)*, jak również szacunków na temat przyszłych wypłat świadczeń w zależności od zarobków. Ponadto, posiadacze konta, którzy obecnie pobierają świadczenia mogą:

- Otrzymać zaświadczenie o przyznanych świadczeniach – Benefit Verification Letter;
- Zmienić swoje dane kontaktowe,
- Dokonać lub zmodyfikować zdefiniowane przelewy.

Konto **my Social Security** może zostać założone przez osoby, które ukończyły 18 rok życia, posiadają numer identyfikacyjny Urzędu Ubezpieczeń Społecznych, aktywny adres e-mail i adres pocztowy zarejestrowany na terenie USA. Aby stworzyć konto, należy wejść na stronę www.socialsecurity.gov/myaccount. Konieczne będzie tam podanie swoich danych osobowych, co pozwoli zweryfikować tożsamość użytkownika. Następnie pojawi się możliwość stworzenia nazwy użytkownika i hasła.

Obowiązki ubezpieczonego

O zdarzeniach wymienionych w niniejszym dziale Urząd należy powiadomić niezwłocznie.

***UWAGA:** Brak zgłoszenia zmiany może doprowadzić do wypłaty świadczenia w nadmiernej wysokości. Jeżeli taka sytuacja nastąpi, Urząd odzyska nienależnie pobrane przez ubezpieczonego środki. Ponadto, brak dochowania staranności w zgłoszeniu zmian w odpowiednim terminie lub celowe złożenie nieprawdziwego oświadczenia mogą doprowadzić do zawieszenia wypłaty świadczeń. Za pierwsze z wyżej wymienionych zdarzeń, wypłaty świadczeń będą wstrzymane na sześć miesięcy. Za drugie – okres dwunastu miesięcy. Za przewinienie trzecie – okres wstrzymania wypłat wynosi 24 miesiące.*

Odpowiedniego oświadczenia można dokonać osobiście, telefonicznie lub pisemnie. Istotne jest, by mieć pod ręką numer sprawy. Jeżeli świadczenia są wypłacane na podstawie zarobków świadczeniobiorcy, numer ten jest taki sam jak ten dla ubezpieczenia społecznego. Jeżeli świadczenia są pobierane na podstawie składek osoby trzeciej, numer sprawy będzie powołany na każdym piśmie nadanym przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje wykazane dla innej agencji rządowej mogą zostać przekazane do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych, co nie zwalnia jednak świadczeniobiorcy z obowiązku dokonania odpowiedniego zgłoszenia.

Zmiana szacowanej wysokości zarobków rocznych

Przeważnie każdy świadczeniobiorca jest obowiązany podać szacunek swoich rocznych zarobków. Jeżeli z biegiem czasu okaże się, że faktyczne zarobki będą inne, należy powiadomić o tym fakcie Urząd Ubezpieczeń Społecznych, żeby ten mógł dokonać odpowiednich korekt w wyliczeniu wysokości świadczeń. Lepsze zrozumienie metod precyzyjnego szacowania zarobków można uzyskać, zapoznając się z działem „Aktywność zawodowa w trakcie pobierania świadczeń z ubezpieczeń społecznych” na stronie 14.

Przeprowadzka

Nowe dane adresowe należy podać do wiadomości Urzędu tak szybko, jak tylko będzie to możliwe. Nawet jeżeli płatności realizowane są w systemie bankowym, adres świadczeniobiorcy musi zostać zaktualizowany, by móc skutecznie prowadzić z nim korespondencję. Brak kontaktu ze świadczeniobiorcą, w wyniku zmiany adresu zamieszkania stanowi podstawę do wstrzymania wypłat świadczeń. Dane adresowe można zmienić z poziomu konta **my Social Security**. Aktualizację można również przeprowadzić pod numerem **1-800-772-1213**.

Jeżeli miejsce zamieszkania zmieniają również pobierający świadczenia członkowie rodziny osoby ubezpieczonej, konieczne będzie przekazanie Urzędowi odpowiedniego powiadomienia. Analogiczną informację należy również przekazać na pocztę.

Zmiana konta do przelewu świadczeń

W przypadku zmiany banku lub otwarcia nowego rachunku, parametry zlecenia stałego można zmienić za pośrednictwem konta **my Social Security**. Inny sposób obejmuje aktualizację informacji na podstawie rozmowy telefonicznej, w której zostanie zweryfikowana tożsamość rozmówcy. Przed rozmową należy przygotować stary i nowy numer rachunku, można je znaleźć na przykład na wyciągach. Proces aktualizacji danych zajmuje przeważnie około 30-60 dni, więc nie należy zamykać poprzednio używanego rachunku do momentu, jak będzie już pewne, że świadczenia przelewane są na nowe konto.

Utrata zdolności do rozporządzania własnymi środkami

Urząd powinien zostać powiadomiony o utracie zdolności świadczeniobiorcy do zarządzania swoimi środkami. Wówczas istnieje możliwość przekazywania środków krewnym lub innej zaufanej osobie lub organizacji, którzy wyrażą zgodę na zarządzanie kwotami świadczeń dla dobra danej osoby. Taka osoba fizyczna lub prawna jest nazywa „zastępcą świadczeniobiorcy”. Więcej informacji na ten temat można odnaleźć w publikacji *Your Right To Representation (Przewodnik dla zastępców świadczeniobiorców)* (nr. 05-10076).

UWAGA: Osoby posiadające status opiekuna prawnego lub pełnomocnicy nie otrzymują automatycznie prawa do pobierania świadczeń na rzecz osoby, która utraciła zdolność do zarządzania środkami z tego tytułu.

Pobieranie świadczeń emerytalnych z tytułu pracy nieobciążonej składką

W przypadkach otrzymywania świadczeń emerytalnych z tytułu wykonywania pracy, za którą nie są odprowadzane składki do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych - np. z federalnego systemu emerytalnego pracowników służby cywilnej lub innego stanowego lub lokalnego systemu świadczeń emerytalnych, może powstać możliwość ponownego naliczenia i ewentualnie redukcji świadczeń z Urzędu. Urząd należy ponadto powiadomić w sytuacji zmiany wysokości takich wypłat.

Zmiana stanu cywilnego

Zmiana stanu cywilnego może mieć wpływ na wysokość płaconych świadczeń w zależności od ich rodzaju.

Jeżeli wypłaty świadczeń zostały wstrzymane z racji na zawarcie małżeństwa, to rozwód może stanowić podstawę do ich wznowienia.

Przedstawiony poniżej wykaz opisuje przykładowe sytuacje.

Źródłopobieraniaświadczeń:	Po zmianie stanu cywilnego:
Świadczenia własne	Nic nie ulegnie zmianie
Świadczenia oparte o zarobki współmałżonka	Nic nie ulegnie zmianie w przypadku rozwodu po 62 roku życia, jeżeli małżeństwo trwało przynajmniej 10 lat.
Świadczenia należne wdowcom/ wdowcom	Ponowne wstąpienie w małżeństwo nie ma znaczenia dla osób powyżej 60 roku życia.
Inne	Co do zasady świadczenia zostaną wstrzymane w momencie wstąpienia w związek małżeński i wznowione w przypadku jego zakończenia.

Zmiana nazwiska

Urząd wymaga niezwłocznego powiadomienia o zmianie nazwiska świadczeniobiorcy wskutek wejścia w związek małżeński, rozwodu lub decyzji sądu. Bez tej informacji, płatności będą realizowane na poprzednie nazwisko, co może w przypadku przelewu skutkować brakiem wpływu na konto z racji na niezgodność nowych danych właściciela konta ze starymi danymi zawartymi na przelewie.

Świadczenia z tytułu sprawowania opieki nad dzieckiem

Osoba która dotychczas pobierała świadczenia z tytułu sprawowania opieki nad dzieckiem niepełnosprawnym lub poniżej 16 roku życia powinna powiadomić Urząd Ubezpieczeń niezwłocznie o ustaniu sprawowania tej opieki lub zmianie adresu zamieszkania podopiecznego. Poza nowym adresem, należy również podać dane osoby, z którą dziecko będzie zamieszkiwać po przeprowadzce.

Separacja nie musi mieć wpływu na wypłacane świadczenia z tytułu opieki nad dzieckiem, ale w sytuacji braku obowiązku sprawowania opieki nad dzieckiem, świadczenie zostanie wstrzymane. Powrót dziecka pod kuratelę świadczeniobiorcy stanowi natomiast podstawę do wznowienia wypłat.

Wypłaty świadczeń zostaną zakończone w dniu 16 urodzin najmłodszego z dzieci niepozostających w związkach małżeńskich, chyba że dziecko to jest niepełnosprawne. Na stronach 19-20 wyjaśniono w jakich przypadkach świadczenia na rzecz dzieci mogą być dalej realizowane.

Adopcja dziecka uprawnionego do pobierania świadczeń

Adopcja nie ogranicza prawa dziecka do dalszego pobierania świadczeń. Należy jednak powiadomić Urząd o nowych danych osobowych uprawnionego, a także dacie dokumentu adopcyjnego i danych nowych opiekunów.

Uzyskanie statusu opiekuna prawnego (rodzica) w trakcie okresu pobierania świadczeń

Osoba korzystająca ze świadczeń, która uzyskała opiekę prawną nad dzieckiem (w tym na drodze adopcji) ma prawo wystąpić do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych celem ustalenia, czy dziecko ma prawo do świadczeń.

Świadczeniobiorcy, wobec których wydano nakaz aresztowania

Urząd musi zostać powiadomiony o nałożeniu na świadczeniobiorcy nakazu aresztowania za następujące przestępstwa:

- Uciezka celem uniknięcia oskarżenia lub skazania,
- Uciezka z aresztu,
- Uciezkapozaterenkraju.

Świadczenia emerytalne, pośmiertne, z tytułu niepełnosprawności i inne należności nie przysługują za okresy, w których wobec uprawnionego do świadczeń wydane były nakazy aresztowania.

Osoby uznane za winne popełnienia przestępstwa

Urząd Ubezpieczeń Społecznych musi zostać niezwłocznie powiadomiony o uznaniu świadczeniobiorcy za winnego popełnienia zarzucanego mu przestępstwa. Co do zasady, świadczenia nie są wypłacane za miesiące odbywania kary pozbawienia wolności, ale nie dotyczy to rodzin świadczeniobiorcy.

Osoby uznane za winne popełnienia przestępstwa, ale odbywające karę poza zakładem karnym

Co do zasady świadczenia z ubezpieczeń społecznych nie są wypłacane osobom, które popełniły przestępstwo, ale karę odbywają w instytucji innej niż zakład karny na koszt państwa. Takie sytuacje mają miejsce wówczas, gdy świadczeniobiorca został uznany za:

- Winnego, ale skierowanego do szpitala psychiatrycznego z racji na niepoczytalność,
- Niewinnego z racji niepoczytalność w momencie popełnienia przestępstwa,
- Niebędącego w stanie stawić się na rozprawie,
- Niebezpiecznego pod względemseksualnym.

Naruszenie warunków zwolnienia lub zawieszenia wyroku

Za okresy naruszenia warunków zwolnienia lub zawieszenia wyroku świadczenia z ubezpieczeń społecznych nie należą się. Każdy przypadek takiego naruszenia powinien zostać zgłoszony do Urzędu.

Opuszczenie granic USA

Odbywanie przez obywateli USA podróży lub zamieszkiwanie w innych krajach przeważnie nie ma wpływu na wypłaty świadczeń. Przebywanie na terenie jedynie kilku krajów uniemożliwia realizację wypłat. Są to: Azerbejdżan, Białoruś, Kuba, Gruzja, Kazachstan, Kirgistan, Mołdawia, Korea Północna, Tadżykistan, Turkmenistan, Ukraina, Uzbekistan i Wietnam. Jednak nawet w tym przypadku istnieją wyjątki. Niemożliwa jest realizacja świadczeń jedynie dla osób przebywających na Kubie i w Korei Północnej. Więcej informacji na temat wyjątków można uzyskać w lokalnym biurze Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Urząd Ubezpieczeń Społecznych należy powiadomić o planowanym na ponad 30 dni pobycie poza granicami USA, podając nazwę kraju lub krajów przebywania świadczeniobiorcy i datę wyjazdu z USA. W odpowiedzi udzielone zostaną wskazówki co do sposobu załatwienia wypłaty świadczeń na czas nieobecności uprawnionego. Należy również pamiętać o zgłoszeniu do Urzędu faktu powrotu do USA.

Osoby nieposiadające obywatelstwa, które wracają, by dalej żyć na terenie USA, muszą w celu kontynuacji pobierania świadczeń przedstawić dowód potwierdzający prawo do stałego pobytu. Zasady przyznawania świadczeń są inne dla osób świadczących pracę poza obszarem USA.

Więcej informacji dostępnych jest w publikacji *Your Payments While You Are Outside The United States (Wypłaty świadczeń dla osób przebywających poza USA)* (nr 05-10137).

Zmiana obywatelstwa

Urząd Ubezpieczeń Społecznych należy poinformować o nadaniu świadczeniobiorcy obywatelstwa USA lub zmianach w warunkach stałego pobytu. W przypadku expiracji statusu imigranta, konieczne będzie przedstawienie nowego dowodu potwierdzającego przebywanie ewentualnego świadczeniobiorcy na terenie USA zgodnie z prawem.

Śmierć świadczeniobiorcy

Urząd Ubezpieczeń Społecznych należy poinformować o śmierci świadczeniobiorcy. Wpłaty nie są realizowane w miesiącu, w którym nastąpiła śmierć. Oznacza, to że jeżeli świadczeniobiorca zmarł np. w lipcu, to świadczenie wypłacone w sierpniu (należne za lipiec) musi zostać zwrócone Urzędowi. Jeżeli wypłaty realizowane są na konto, o fakcie śmierci jego właściciela należy niezwłocznie powiadomić bank, by świadczenie wypłacone po śmierci uprawnionego mogło zostać zwrócone.

Równocześnie śmierć uprawnionego do pobierania świadczeń może oznaczać możliwość przyznania rodzinie zmarłego świadczeń pośmiertnych.

Pobieranie świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych i Emerytur Kolejowych

Osoby pobierające jednocześnie świadczenia z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych oraz emeryturę kolejową z tytułu zatrudnienia swojego współmałżonka, tracą prawo do tego drugiego tytułu w momencie śmierci współmałżonka. Urząd Ubezpieczeń Społecznych musi zostać o fakcie śmierci współmałżonka niezwłocznie powiadomiony. Następnie zostanie przyznana decyzja o przyznaniu odpowiedniego świadczenia pośmiertnego.

Aktywność zawodowa w trakcie otrzymywania świadczeń z ubezpieczeń społecznych

Wpływ zarobków na wysokość świadczeń

Istnieje możliwość pozostania aktywnym zawodowo i jednoczesnego pobierania świadczeń emerytalnych. Wysokość zarobków poczynając od miesiąca osiągnięcia pełnego wieku

emerytalnego nie będzie miała wpływu na wielkość świadczeń z ubezpieczenia społecznego. Za to, jeżeli zarobki zainteresowanego świadczeniami w okresie przed emeryturą przekroczą pewne limity, spodziewać się można obniżki samych świadczeń (pełny wiek emerytalny wynosi 66 lat dla osób urodzonych między 1943 a 1954, a dla ludzi urodzonych po 1960 roku będzie stopniowo się zwiększał do 67 roku życia).

- Osoby, które nie osiągnęły pełnego wieku emerytalnego będą miały pomniejszone świadczenia o 1 USD za każde zarobione 2 USD powyżej limitu rocznego (w 2013 – 15,120 USD).
- W roku osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego świadczenia będą pomniejszone o 1 USD za każde zarobione 3 USD powyżej limitu rocznego określonego dla tego przypadku (40,080 USD w roku 2013) do momentu osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego. Następnie wypłacane będą świadczenia już w pełnej wysokości, niezależnie od wielkości zarobków.

Osoby w wieku nieuprawniającym do pełnej emerytury, które osiągają dochody z pracy i w związku z tym, że zarabiają ponad 15,120 USD rocznie tracą pewną frakcję świadczeń nie są pokrzywdzone. W momencie osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, wysokość świadczeń zostanie tym osobom zwiększona tak, żeby wziąć pod uwagę okresy, za które świadczenie było wypłacone w pomniejszonej wysokości, lub nie było wypłacone wcałości.

Ponadto jakiegokolwiek zarobki osiągnięte po momencie dokonania zgłoszenia do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych stanowić będą zwiększenie całkowitej wartości uzyskanych dochodów, co powinno przełożyć się na zwiększenie świadczeń.

Więcej informacji można znaleźć w publikacji *Jak praca wpływa na Państwa świadczenia*, (nr 05-10069-PO).

Szczególne zasadydotycząca wypłat emerytury wobecmiesięcznych zarobków

Niekiedy osoby przechodzące na emeryturę w ciągu roku już osiągnęły dochody przekraczające roczny limit zarobków. W takich przypadkach można otrzymać pełne świadczenia z ubezpieczeń społecznych za każdy pełny miesiąc, w którym zarobki były niższe od określonego limitu, niezależnie od zarobków za cały rok.

W roku 2013 osobę w wieku poniżej pełnego emerytalnego (66 lat dla osób urodzonych pomiędzy 1943 a 1954) uznaje się za emeryta, jeżeli jej miesięczne dochody nie przekraczają 1,260 USD. Przykładowo, p. Smith przechodzi na emeryturę 30 sierpnia 2013 r., w wieku 62 lat. Do sierpnia zarobi 45,000 USD. Od września podejmie pracę na niepełny etat, za 500 USD miesięcznie. W związku z tym jego roczne zarobki przekroczą limit wyznaczony na 2013 r. (15,120 USD), ale otrzyma świadczenie emerytalne od września do grudnia, ponieważ w tych miesiącach jego zarobki nie przekroczą 1,260 USD. Jeżeli natomiast p. Smith zarobi więcej niż 1,260 USD w tym okresie (od września do grudnia), nie otrzyma on świadczenia emerytalnego - będącego wynikiem działania specjalnej zasady wypłaty osobom pracującym przechodzącym na emeryturę przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego.

Począwszy od roku 2014, p. Smitha dotyczyć będą już tylko limity roczne, ponieważ minie pierwszy rok pobierania przez niego świadczeń emerytalnych, a szczególna zasada została zastosowana.

Dla osób pracujących na własny rachunek, limit miesięczny oparty jest o wkład pracy we własną firmę. Co do zasady, 45 godzin przepracowanych miesięcznie w swoim biznesie oznacza brak możliwości uzyskania świadczeń emerytalnych za ten miesiąc.

Wynagrodzenia w oparciu o stawki godzinowe

Wynagrodzenia oparte o stawki wliczają się do limitów w momencie uzyskiwania dochodów, a nie wypłaty. Jeżeli dochód został wypracowany w roku pierwszym, ale wypłata zrealizowana w kolejnym, w limit nie zostaną wliczone zarobki z roku ich wypłaty. Inne przypadki osiągnięcia dochodów odroczonych stanowią refundacje wynagrodzeń za zwolnienia chorobowe, premie, dochody z opcji i inne. O sytuacjach, kiedy wypłata wynagrodzenia jest realizowana w związku z dochodem osiągniętym w roku poprzednim, należy informować każdorazowo Urząd Ubezpieczeń Społecznych.

Istnieje porozumienie, które pozwala z poziomu formularza W-2 zgłosić do administracji podatkowej dochody odroczone. Kwoty te wykazuje się w pozycji „plany niekwalifikowane”. Wykazana tam kwota zostanie odliczona od całkowitych zarobków na potrzeby wycień Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Praca na własny rachunek

Dochody przedsiębiorców naliczane są w terminie ich otrzymania - a nie momencie uzyskania należności - chyba, że wypłata nastąpi w okresie przejścia przedsiębiorcy na emeryturę a tytuł do niej został nabyty przed tym przejściem. Na przykład, osoba korzystająca ze świadczenia emerytalnego od czerwca 2012 otrzymała pieniądze w lutym 2013, ale za pracę wykonaną przed czerwcem 2012, nie wliczy tego dochodu do rocznych limitów. Ale jeżeli w lutym 2013 zostały otrzymane pieniądze tytułem pracy wykonanej po czerwcu 2012, zostaną one naliczone do limitu za 2013.

Zgłaszanie zarobków

Ponieważ osiągnane dochody mają wpływ na wysokość świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych, konieczne jest przekazywanie informacji o dochodach w ciągu roku. Zazwyczaj Urząd powiadamiasię poprzez:

- Formularz W-2 wypełniany przez pracodawcę,
- Informację o zarobkach wykazaną w zeznaniu podatkowym, Zarobki należy zgłaszać pod koniec roku samodzielnie jeżeli:
 - Świadczeniobiorcy dotyczy szczególnie zasada wypłat emerytury wobec miesięcznych zarobków
 - Niektóre lub wszystkie zarobki wykazane w W-2 nie zostały osiągnięte w roku, którego formularz W-2 dotyczy,
 - Wynagrodzenie przekroczyło limit, ale świadczeniobiorca wykazał również straty w prowadzonej przez siebie działalności,
 - W W-2 wykazano dochody, które zostaną ponownie przedstawione w zeznaniu podatkowym
 - Zostało wypełnione zeznanie podatkowe z tytułu prowadzonej działalności, ale nie została wykonana żadna praca na rzecz tej działalności, lub zeznania podatkowe są składane w oparciu o lata fiskalne,
 - Świadczeniobiorca prowadzi działalność rolniczą i korzysta z dopłat rządu federalnego lub osiąga dochody na podstawie ubiegłorocznej produkcji rolnej,
 - Niektóre świadczenia zostały wstrzymane przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych, ale ostatecznie za dany rok

świadczeniobiorca nie uzyskał żadnych dochodów, lub też miały one wartość niższą od deklarowanej.

Świadczeniobiorca zostanie powiadomiony o zmianie kwoty świadczeń związanej z przekazaną wcześniej informacją. Mniej więcej w połowie roku Urząd może wysłać list z prośbą o dokonanie przez świadczeniobiorcę szacunku bieżących i przyszłorocznych zarobków. Taka praktyka pozwala dostosować wysokość planowanych wypłat do ich rzeczywistej podstawy.

UWAGA: Osoby korzystające z systemu zasiłków uzupełniających SSI oraz świadczeń systemu ubezpieczeń społecznych są obowiązane wykazać przed Urzędem Ubezpieczeń Społecznych wszystkie źródła swojego dochodu.

Szacunki zarobków a wysokość świadczeń

Wypłaty świadczeń są planowane w oparciu o szacunki świadczeniobiorców za dany okres.

Jeżeli członkowie rodziny uzyskują świadczenia z ubezpieczeń społecznych, poziom zarobków osoby uprawnionej może wpłynąć na wysokość całkowitej kwoty świadczeń wypłaconych na rzecz jej rodziny. Ale zmiany zarobków osoby pobierającej świadczenia tytułem pracy członka swojej rodziny mają wpływ jedynie na wysokość świadczeń tej osoby.

Weryfikacja zgłaszanych szacunków zarobków

Należy zachowywać swoje odcinki wypłat, ponieważ w momencie, w którym okaże się, że kwota zarobków rocznych może być inna od zadeklarowanej do Urzędu, mogą się one przydać. Taka cykliczna aktualizacja szacunków pozwala Urzędowi minimalizować późniejsze korekty.

Inne istotne informacje

Świadczenia emerytalne dla wdów i wdowców

Świadczeniobiorca może przejść na świadczenia emerytalne oparte o własną pracę, jeżeli są one wyższe od uzyskiwanych przez niego dotychczas świadczeń po zmarłym współmałżonku. Z możliwości

tej można skorzystać pomiędzy 62 a 70 rokiem życia. Zasady zmiany są skomplikowane i uzależnione od danej sytuacji. Jeżeli wcześniej taka rozmowa nie miała miejsca (albo zmieniły się okoliczności), świadczeniobiorca powinien skontaktować się z pracownikiem Urzędu Ubezpieczeń Społecznych i omówić dostępne możliwości.

Świadczenia związane z dziećmi

Jeżeli pobierane są świadczenia związane z utrzymaniem dzieci, należy pamiętać o kilku kwestiach:

• **Kiedyzdzieckoskończy 18 lat:**

- Wyплаты świadczeń kończą się w miesiącu poprzedzającym 18 urodziny, chyba że dziecko jest upośledzone, albo kontynuuje naukę szkolną,
- Na około pięć miesięcy przed 18 urodziny, osoba otrzymująca świadczenia na rzecz dziecka otrzyma informację na temat dalszego korzystania z pomocy,
- Dziecko, dla którego wyплаты świadczeń zakończyły się wraz z 18 urodzinami może ponownie je otrzymywać, jeżeli stało się niepełnosprawne przed ukończeniem 22 roku życia lub przed 19 urodzinami rozpoczęło naukę w szkole.

• **Jeżelidziecko jest niepełnosprawne:**

- W przypadku orzeczonej niepełnosprawności, dziecko uprawnione jest do świadczeń również po ukończeniu 18 roku życia. Ponadto w wybranych przypadkach istnieje możliwość pobierania zasiłków uzupełniających SSI. Dodatkowych informacja ten temat można zaciągnąć telefonicznie.

• **Jeżeliosiemnastolatek jest studentem:**

- Dziecko jest uprawnione do świadczeń do ukończenia 19 roku życia, o ile kontynuuje naukę w szkole. Jeżeli jednak 19 urodziny wypadają w trakcie roku szkolnego, świadczenia mogą być realizowane do końca semestru, lub przez 2 kolejne miesiące po miesiącu, w którym miały miejsce 19 urodziny - w zależności od tego, który z tych dwóch terminów jest krótszy,
- Urząd Ubezpieczeń Społecznych należy niezwłocznie powiadomić o zakończeniu przez ucznia nauki, w szczególności wskutek wyrzucenia, zawieszenia w prawach ucznia lub zmiany szkoły, a także o zmianach trybu nauczania (np. z dziennego na

wieczorowy). Powiadomić należy również o fakcie opłacania szkoły ucznia przez jego pracodawcę,

- Na początku roku szkolnego, każdy student otrzymuje z Urzędu formularz do wypełnienia. Należy dopilnować, aby dokument ten został wypełniony i przekazany do nadawcy. Brak wpływu formularza do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych może skończyć się wstrzymaniem wypłat świadczeń,
- Istnieje możliwość realizacji wypłat świadczeń na rzecz studentów w okresach przerw od szkoły krótszych niż 4 miesiące, jeżeli po przerwie nauka będzie kontynuowana w pełnym wymiarze czasowym,
- Co do zasady, osoba ucząca się może ponownie ubiegać się o świadczenia z chwilą powrotu do nauki w pełnym wymiarze czasowym.
- Wpływ rozwodu na świadczenia dla pasierba lub pasierbicy:
 - Jeżeli dziecko współmałżonka pobiera świadczenia oparte o zarobki swojego ojczyma lub macochy, wypłacane na tej drodze ubezpieczenie społeczne ustaje z miesiącem orzeczenia wyroku rozwodowego.

Program Dodatkowej Pomocy Żywnościowej (bony na żywność)

Niektóre osoby są uprawnione do korzystania z pomocy dodatkowej w ramach Programu SNAP, poprzednio kojarzonego z bonami na żywność. Instrukcja zgłoszenia do programu jest dostępna pod adresem www.fns.usda.gov/snap. Więcej informacji można znaleźć w publikacji *Nutrition Assistance Programs (Programy Pomocy Żywnościowej)* (nr 05-10100) lub *Żywnościowej (SNAP)*, (nr 05-10101-PO).

Kwalifikacja do programu SSI

SSI przeznaczony jest dla osób o niskich dochodach i niskim statusie materialnym. Jest to program federalny zarządzany przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych, finansowany z podatków powszechnych, a nie składek na system ubezpieczeń społecznych.

SSI polega na realizowaniu miesięcznych wypłat na rzecz osób powyżej 65 roku życia, które są ociemniałe lub niepełnosprawne. Otrzymujący SSI mogą być również uprawnieni do innych instrumentów pomocy jak np.: Medicaid, lub SNAP.

Przy podejmowaniu decyzji o przyznaniu pomocy z SSI, niektóre źródła dochodów i składniki majątku nie są brane pod uwagę. Przykładowo dom czy samochód nie są uwzględniane w wyliczeniu. Więcej informacji na temat zgłoszenia do SSI można uzyskać telefonicznie.

Sprzeciw wobec wydanej decyzji

Wszelkie uwagi odnośnie wysokości realizowanych wypłat lub przekazanych informacji należy kierować bezpośrednio do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Świadczeniobiorca ma prawo wnieść o ponowne rozpatrzenie sprawy, z której rozstrzygnięciem się nie zgadza. Taką prośbę należy przekazać na piśmie bezpośrednio do dowolnego biura Urzędu Ubezpieczeń Społecznych w terminie 60 dni od powzięcia informacji, której sprzeciw dotyczy.

Jeżeli efekt takiego podania nie jest satysfakcjonujący, dalsze kroki odwoławcze zostały opisane w publikacji *Prawo do kwestionowania decyzji podejmowanych w sprawie wysuwanych roszczeń* (nr 05-10058-PO).

Prawo do pełnomocnika

W postępowaniu odwoławczym istnieje możliwość skorzystania z darmowej usługi reprezentacji przez organami oferowanej przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych lub obsługi działającego na rynku pełnomocnika. Urząd dysponuje bazą organizacji, które mogą pomóc znaleźć odpowiedniego rzecznika dla danej sprawy.

Więcej informacji na temat wyboru pełnomocnika można znaleźć w publikacji *Prawo do przedstawicielstwa* (nr 05-10075-PO).

Ochrona danych osobowych

Karta identyfikacyjna Urzędu Ubezpieczeń Społecznych powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. Nie należy jej nosić ze sobą, chyba że konieczne jest okazanie jej pracodawcy lub innemu uprawnionemu.

Urząd Ubezpieczeń Społecznych jest administratorem danych poufnych oraz danych osobowych - jak nazwiska, numery identyfikacyjne, wysokość zarobków, wiek i dane adresowe milionów ubezpieczonych. Co do zasady, dane osobowe są powoływane tylko w kontaktach z beneficjentami świadczeń. Na początku rozmowy następuje identyfikacja tożsamości rozmówcy oparte o dane osobowe. Jeżeli rozmowę z Urzędem ma przeprowadzić osoba trzecia, konieczne będzie wydanie jej odpowiedniego upoważnienia lub przekazanie Urzędowi odpowiedniej informacji.

Numer identyfikacyjny Urzędu Ubezpieczeń Społecznych powinien być zatem chroniony przed dostępem osób trzecich.

Urząd jest prawnie zobligowany do ochrony danych swoich beneficjentów. Kiedy prawo nakazuje udostępnić informację innym organom lub administratorom programów pomocowych i zdrowotnych jak Medicaid czy SNAP, wówczas te instytucje również są zobowiązane do zachowania poufności pozyskanych informacji.

Opiekamedyczna Medicare

Medicare to plan ubezpieczenia zdrowotnego przeznaczony dla osób powyżej 65 roku życia. Osoby niepełnosprawne, cierpiące na niewydolność nerek lub stwardzenie zanikowe boczne (chorobę Lou Gehriga) są uprawnione do świadczeń Medicare niezależnie od posiadanego wieku.

Cztery części Medicare

- Ubezpieczenia od hospitalizacji (część A) dotyczy pokrywania kosztów hospitalizacji i niektórych usług świadczonych na rzecz chorego.
- Ubezpieczenie zdrowotne (część B) pokrywa koszty wizyt lekarskich, dojazdów do pacjenta i innych usług medycznych.
- Plany Medicare Advantage (Część C), dostępne są w wielu rejonach. Osoby ubezpieczone w Części A oraz B mogą zdecydować, by

wszystkie usługi medyczne, które im się należą, były realizowane siłami odrębnej jednostki zdefiniowanej w części C.

- Refundacja kosztów zakupów leków na receptę (część D) pozwala pokryć część wydatków na leki przepisywane przez lekarzy.

Kryteria dostępu do ubezpieczenia od kosztów hospitalizacji (część A)

W większości przypadków, ubezpieczenie od kosztów hospitalizacji otrzymują osoby, które ukończyły 65 rok życia. Osoby uprawnione do świadczeń Urzędu Ubezpieczeń Społecznych lub Emerytur Kolejowych otrzymują część A automatycznie. Ubezpieczenie może też zostać przyznane z tytułu pracy świadczonej przez współmałżonka (również byłego). Jeszcze inny przypadek to pracownicy sektora publicznego, którzy samodzielnie opłacili składki Medicare.

Również otrzymywanie świadczeń z tytułu niezdolności do pracy przez 24 miesiące oznacza przyznanie ubezpieczenia od kosztów hospitalizacji.

Jeżeli przyczyną przyznania świadczeń Urzędu Ubezpieczeń Społecznych z tytułu niezdolności do pracy jest stwierdzenie stwardzenia zanikowego bocznego (ALS, zwanego chorobą Lou Gehriga), nie stosuje się 24-miesięcznego terminu oczekiwania na przyznanie ubezpieczenia.

Ubezpieczeniem zostają od razu ujęte również osoby z trwałą niewydolnością nerek wymagającą dializ lub przeszczepu nerki, pod warunkiem, że przepracowały one odpowiedni okres lub są dziećmi lub małżonkami osoby, która posiada odpowiednie uprawnienia.

Kryteria dostępu do ubezpieczenia zdrowotnego (część B)

Niemal każdy uprawniony do ubezpieczenia od kosztów hospitalizacji ma prawo do ubezpieczenia zdrowotnego. Część B to program nieobowiązkowy, dostępny odpłatnie. W roku 2013 składka miesięczna wynosi 104,90 USD. Osoby osiągające wysokie dochody płacą wyższe składki.

Kryteria dostępu do Planów Medicare Advantage (część C)

Każdy uprawniony do ubezpieczenia od kosztów hospitalizacji (części A) i zdrowotnego (części B) może przystąpić do planu Medicare Advantage. Plany te zawierają:

- Zarządzane przez Medicare plany opieki medycznej;
- Zarządzane przez Medicare plany opieki medycznej poprzez wybranego dostawcę (PPO);
- Prywatne plany opieki Medicare typu „opłata-za-usługę”;
- Dopasowane do potrzeb odbiorcy specjalistyczne plany opieki Medicare.

Dodatkowe korzyści oferowane przez plany Medicare Advantage mogą być dodatkowo płatne.

Kryteria dostępu do ubezpieczenia na refundację zakupów leków na receptę (część D)

Każdy uprawniony do ubezpieczenia od kosztów hospitalizacji (części A), zdrowotnego (części B), lub planu Medicare Advantage (części C) ma prawo do ubezpieczenia w ramach części D. Jest to część, do której przystąpienie jest nieobowiązkowe i dodatkowo odpłatne w formie miesięcznych składek. Osoby osiągające wysokie dochody płacą składki wyższe.

Więcej informacji na ten temat jest dostępnych w publikacji *Medicare* (nr 05-10043-PO).

Pomoc na pokrycie Medicare dla osób o niskich dochodach

Osoby w trudnej sytuacji materialnej, osiągające niskie dochody mogą ubiegać się o pokrycie składek Medicare, a czasem także innych kosztów jak koszty odliczeń i udział własny w ramach administracji zamieszkiwanego przez nie stanu.

Jedynie administracja stanowa właściwa dla miejsca zamieszkania danej osoby jest uprawniona do podjęcia decyzji o kwalifikacji do programu pomocowego. Możliwość otrzymania pomocy można sprawdzić indywidualnie w lokalnej placówce Medicaid lub biurze pomocy społecznej.

„Pomoc dodatkowa” przy zakupach leków na receptę

Osoby w trudnej sytuacji materialnej, osiągające niskie dochody mogą ubiegać się o dodatkową pomoc na zakupy leków na receptę w ramach części D ubezpieczenia Medicare. Rola Urzędu Ubezpieczeń Społecznych polega tu na przybliżeniu procesu wystąpienia o taką pomoc a następnie wsparciu procedowania odpowiedniego wniosku. Aby sprawdzić, czy przysługuje prawo do tej pomocy, można zadzwonić pod bezpłatny numer Urzędu Ubezpieczeń Społecznych lub odwiedzić stronę internetową Urzędu.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10077-PO
What You Need To Know When You Get
Retirement Or Survivors Benefits (Polish)
March 2013

